

CATALOGUE No.  
24-002  
MONTHLY - MENSUEL



## MONTHLY REVIEW OF CANADIAN FISHERIES STATISTICS

## LA STATISTIQUE MENSUELLE DES PÊCHES DU CANADA

NOVEMBER - 1963 - NOVEMBRE

*Published by Authority of*  
The Minister of Trade and Commerce

*Publication autorisée par*  
le ministre du Commerce

DOMINION BUREAU OF STATISTICS  
Industry Division

BUREAU FÉDÉRAL DE LA STATISTIQUE  
Division de l'industrie

February - 1964 - Février

6512-502

Price—Prix: 30 cents  
\$3.00 a year — par année

Vol. 17, No. 11

ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.  
Queen's Printer and Controller of Stationery  
Ottawa

ROGER DUHAMEL, R.S.T.C.  
Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie  
Ottawa

## TABLE OF CONTENTS

	Page
LANDINGS AND VALUES	
Table 1. Monthly Landings. Quantity and Value by Areas and Species, Sea Fisheries .....	6
Table 2. Cumulative Landings, Quantity and Value by Areas and Species, Sea Fisheries .....	10
Table 3. Landings, Quantity and Value, Ontario .....	14
Table 4. Landings, Quantity and Value, Northwest Territories .....	14
PROCESSING AND STOCKS	
Table 5. Output of Main Products and By-products, Sea Fisheries .....	15
Table 6. Stocks of Salted and Pickled Fish, Atlantic Coast .....	16
Table 7. Cold Storage Stocks of Fresh or Smoked Frozen Fish .....	17
EXTERNAL TRADE	
Table 8. Exports of Fish and Fishery Products .....	18
Table 9. Imports of Fish and Fishery Products .....	21
PRICES	
Table 10. Prices received by Fishermen at Mid-month .....	22
Table 11. Comparative Table. Index Numbers of Wholesale Prices of Fishery Products, and Selected Index Series .....	24
Table 12. Freezing and Stocks of Frozen Fish, Selected Products, Canada and United States .....	25
Table 13. Wholesale Prices of Fishery Products at Mid-month .....	26
Table 14. Retail Prices of Fishery Products at the Beginning of the Month	26

## BASIS FOR SEA FISH CATCH STATISTICS

Landings of sea species are given as: (1) dressed head on for Atlantic cod, gray cod, haddock, pollock, hake, cusk, catfish, and skate; (2) dressed head off for halibut, swordfish, tuna, lingcod and black cod; (3) partly in the round form and partly as dressed head on for B.C. salmon, except for Sockeye, Chums and Pinks given only in the round form; (4) shucked for scallops; (5) in the round form or in shell for other species.

## EXPLANATION OF SYMBOLS

p Preliminary figures.	- Nil or zero.
.. Figures not available.	-- Less than 500 or negligible.
... Figures not appropriate or not applicable.	--- Less than three firms reporting.

## TABLE DES MATIÈRES

Page

### DÉBARQUEMENTS ET VALEUR

Tableau 1. Débarquements mensuels. Quantité et valeur des poissons de mer, selon la région et l'espèce .....	6
Tableau 2. Cumul des débarquements. Quantité et valeur des poissons de mer selon la région et l'espèce .....	10
Tableau 3. Quantité et valeur des espèces débarquées, Ontario .....	14
Tableau 4. Quantité et valeur des espèces débarquées, Territoires du Nord Ouest .....	14

### CONDITIONNEMENT ET STOCKS

Tableau 5. Principaux produits et sous-produits de la pêche maritime ...	15
Tableau 6. Stocks de poisson salé et saumuré, côte de l'Atlantique ....	16
Tableau 7. Stocks de poisson frais et fumé en entrepôt frigorifique ....	17

### COMMERCE EXTÉRIEUR

Tableau 8. Exportation du poisson et des produits de la pêche .....	18
Tableau 9. Importation du poisson et des produits de la pêche .....	21

### PRIX

Tableau 10. Prix reçus par les pêcheurs à la mi-mois .....	22
Tableau 11. Tableau comparatif, indices des prix de gros de la pêche, et certains autres indices .....	24
Tableau 12. Quantité et stocks congelés de certains produits de la pêche, Canada et États-Unis .....	25
Tableau 13. Prix de gros des produits de la pêche à la mi-mois .....	26
Tableau 14. Prix de détail des produits de la pêche au début du mois ....	26

### NOTA SUR LA STATISTIQUE DE LA PÊCHE MARITIME

Les débarquements d'espèces maritimes intéressent l'animal; (1) habillé et non étêté, pour ce qui est de la morue de l'Atlantique, la morue grise, l'églefin, la goberge, la merluche, le poisson-loup et la raie; (2) habillé et étêté, pour le flétan, l'espandon, le thon, la morue-lingue et la cabillaud; (3) partiellement entier et partiellement habillé, et non étêté, pour le saumon de la C.-B., sauf le sockeye, le saumon kéta et le saumon rose dont la statistique couvre le poisson entier; (4) décoquillé, pour le pétoncle; (5) entier ou dans l'écailler ou la carapace, pour les autres espèces.

### SIGNES CONVENTIONNELS

p Nombres provisoires	- Néant ou zéro.
.. Nombres indisponibles.	-- Moins de 500 ou infimes.
... N'ayant pas lieu de figurer.	--- Moins de trois entreprises faisant rapport.

CANADIAN FISHERIES - NOVEMBER 1963

Value of all landings for November at \$4,086,000 showed an increase of 38 per cent over the \$2,962,000 reported for the same month last year. The catch of sea fish and shellfish were reported at 252,159,000 pounds (156,169,000 pounds) valued at \$7,901,000 (\$5,874,000).

Value of all landings for the first eleven months of this year now stand at \$109,391,000, one per cent less than the \$110,995,000 reported in the same period of 1962. Cumulative landings of sea fish and shellfish now amount to 1,958,704,000 pounds valued at \$103,241,000 as compared to 1,810,856,000 pounds and \$106,202,000.

Atlantic Coast - November landings of sea fish and shellfish at 61,591,000 pounds were 16 per cent greater than the 53,162,000 pounds landed in the same month last year. The value rose by 19 per cent, \$2,886,000 as against \$2,433,000. Most of the main species with the exception of cod and haddock showed increases.

British Columbia - Sea fish and shellfish landings at 77,246,000 pounds were considerably greater than the 21,277,000 pounds landed last November. Comparative values were \$1,184,000 and \$513,000. Landings of herring were substantially higher than last November.

Exports - Value of all fishery products exported during the first ten months of 1963 amounted to \$144,785,000, a 11 per cent increase over the \$130,646,000 exported in the same period of 1962.

LES PÊCHES DU CANADA - NOVEMBRE 1963

La valeur de tous les débarquements en novembre a atteint \$4,086,000 hausse de 38 p. 100 sur les \$2,962,000 d'un an plus tôt. La prise de poissons de mer et de mollusques et crustacés s'est chiffrée à 252,159,000 livres (156,169,000 en 1962) et sa valeur a été de \$7,901,000 (\$5,874,000).

Au cours des onze premiers mois de 1963, la valeur globale des débarquements a totalisé \$109,391,000, soit un p. 100 de moins que les \$110,995,000 de la même période de 1962. Dans la même comparaison, les débarquements de poissons de mer et de mollusques et crustacés ont été de 1,958,704,000 (1,810,856,000) livres, d'une valeur de \$103,241,000 (\$106,202,000).

Côte atlantique - En novembre, les débarquements de poissons de mer et de mollusques et crustacés (61,591,000 livres) ont été supérieurs de 16 p. 100 à ceux (53,162,000) de l'année précédente. Leur valeur a grimpé de 19 p. 100, soit de \$2,886,000 à \$2,433,000. Sauf la morue et l'églefin, la plupart des principales espèces ont accusé une hausse.

Colombie-Britannique - En novembre 1963, les débarquements de poissons de mer et de mollusques et crustacés se sont considérablement accrus au regard d'une année auparavant (77,246,000 livres contre 21,277,000). Leur valeur a atteint \$1,184,000 (\$513,000). Les débarquements de hareng ont fortement augmenté.

Exportations - La valeur de tous les produits de la pêche exportés au cours des dix premiers mois de 1963 a totalisé \$144,785,000, hausse de 11 p. 100 sur les \$130,- 646,000 de la même période de 1962.

ADVANCE RELEASE

COMMUNIQUE ANTICIPÉ

Landings of Major Species for the Maritimes (N.S., N.B., P.E.I.)  
and Newfoundland Sea Fisheries, December 1963

Débarquements des principales espèces maritimes dans les provinces maritimes  
(N.-É., N.-B., Î.-P.-É.) et Terre-Neuve, Décembre 1963

	Landings -- Débarquements	
	Quantity	Value
	-- Quantité	-- Valeur
	'000 lb.	\$'000
	--	--
	milliers de liv.	milliers de \$
TOTALS .....	40,677	4,956
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	28,218	1,024
Cod -- Morue .....	6,986	270
Haddock -- Églefin .....	4,495	242
Pollock -- Goberge .....	3,165	81
Hake -- Merlu .....	295	7
Redfish -- Perche rose .....	4,036	109
Halibut -- Flétan .....	103	31
Flounders and soles -- Flets et soles .....	8,787	278
Other unspecified -- Sans précisions .....	351	6
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques ou d'estuaire .....	5,254	148
Herring -- Hareng .....	4,262	42
Mackerel -- Maquereau .....	119	4
Salmon -- Saumon .....	1	1
Smelts -- Éperlan .....	541	40
Swordfish -- Espadon .....	195	54
Other unspecified -- Sans précisions .....	136	7
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés	7,205	3,794
Lobster -- Homard .....	5,394	3,223
Oysters -- Huître .....	393	50
Scallops -- Pétoncle .....	1,226	512
Other unspecified -- Sans précisions .....	192	9

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime

November - 1962-1963 - Novembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962 '000 lb. -- 1000 liv.	1963 '000 lb. -- 1000 liv.	1962 '000 -- milliers de \$	1963 '000 -- milliers de \$
CANADA TOTAL .....	...	...	2,962	4,086
<u>Atlantic Coast - Total -- Côte de l'Atlantique</u> .....	...	...	2,449	2,902
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	53,162	61,591	2,433	2,886
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	41,355	41,524	1,458	1,510
Cod -- Morue .....	15,283	14,314	570	541
Haddock -- Églefin .....	4,335	3,624	241	229
Pollock -- Gobérge .....	4,151	3,555	92	100
Hake -- Merlu .....	805	851	18	20
Cusk -- Brosme .....	195	150	6	5
Redfish -- Perche rose .....	6,880	8,811	173	240
Catfish -- Poisson-chat .....	101	121	3	4
Halibut -- Flétan .....	157	156	70	56
Flounders and soles -- Flets et soles .....	8,993	9,552	276	307
Turbot -- Turbot .....	137	119	6	6
Other -- Autres .....	318	271	3	2
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	8,853	15,057	211	372
Herring -- Hareng .....	7,268	12,906	112	115
Mackerel -- Maquereau .....	583	704	25	34
Alewives -- Gasparot .....	-	-	-	-
Salmon -- Saumon .....	3	3	2	2
Smelts -- Éperlan .....	493	409	44	35
Swordfish -- Espadon .....	10	772	5	18
Capelin -- Capelan .....	-	-	-	-
Eels -- Anguille .....	60	40	15	7
Other -- Autres .....	436	223	8	5
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	2,646	4,045	751	990
Lobsters -- Homard .....	497	691	275	402
Clams soft-shell -- Mye .....	101	119	7	6
Scallops -- Pétoncle .....	883	986	348	409
Oysters -- Huître .....	1,076	1,364	120	151
Squid -- Encornet .....	18	811	--	20
Other -- Autres .....	71	74	1	2
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	308	965	13	14
Seaweeds -- Herbes marines .....	2,026	978	16	15
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autre - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	...	-	1
<u>Newfoundland - Total -- Terre-Neuve</u> .....	...	...	442	511
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	17,061	18,200	442	510
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	14,195	15,365	388	454
Cod -- Morue .....	4,435	5,753	133	189
Haddock -- Églefin .....	124	82	4	3
Redfish -- Perche rose .....	5,300	5,218	124	130
Halibut -- Flétan .....	7	3	1	1
Flounders and soles -- Flets et soles .....	4,111	4,088	119	123
Turbot -- Turbot .....	136	114	6	6
Other -- Autres .....	82	107	1	2
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	2,695	1,113	52	24
Herring -- Hareng .....	2,582	1,047	43	18
Salmon -- Saumon .....	3	3	2	2
Capelin -- Capelan .....	-	-	-	-
Other -- Autres .....	110	63	7	5

TABLE I. Monthly Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU I. Débarquements mensuels. Pêche maritime - suite  
November - 1962-1963 - Novembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
Newfoundland - Concluded -- Terre-Neuve - fin:	'000 lb. -- 1000 liv.		'000 -- milliers de \$	
Sea fish - Continued -- Poissons de mer - suite:				
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés	19	809	--	20
Lobsters -- Homard .....	-	-	-	-
Squid -- Encornet .....	18	809	--	20
Other -- Autres .....	1	-	--	-
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écaillles .....	152	913	2	12
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. ....	-	---	-	1
Nova Scotia - Total -- Nouvelle-Écosse .....	...	...	1,221	1,446
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	20,717	20,979	1,218	1,446
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	18,234	16,919	752	724
Cod -- Morue .....	5,538	4,951	235	210
Haddock -- Églefin .....	3,834	3,231	212	203
Pollack -- Gobérge .....	3,988	2,947	87	79
Hake -- Merlu .....	586	427	14	11
Cusk -- Brosme .....	195	150	6	5
Rodfish -- Perche rose .....	1,207	2,044	39	61
Scallop -- Poisson-chat .....	65	66	2	2
Halibut -- Flétan .....	144	133	68	49
Flounders and soles -- Flets et soles .....	2,414	2,804	86	102
Other -- Autres .....	263	166	3	2
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	1,139	2,524	42	231
Herring - Hareng .....	564	1,015	6	7
Mackerel - Maquereau .....	482	639	19	31
Alewives - Gasparot .....	-	-	-	-
Salmon - Saumon .....	-	--	-	--
Smelts - Éperlan .....	68	58	10	8
Swordfish - Espadon .....	10	772	5	181
Other - Autres .....	15	40	2	4
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés	1,279	1,498	422	490
Lobsters -- Homard .....	83	76	51	49
Clams soft-shell -- Mye .....	25	36	3	3
Scallops -- Péttoncle .....	868	976	345	406
Oysters -- Huître .....	302	352	23	31
Other -- Autres .....	1	58	--	1
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écaillles .....	65	38	2	1
Seaweed - Herbes marines .....	1,159	26	3	--
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. ....	-	-	-	-
New Brunswick - Total -- Nouveau-Brunswick .....	...	...	515	684
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	10,206	17,808	515	683
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	4,947	5,961	184	224
Cod -- Morue .....	2,797	2,414	111	96
Haddock -- Églefin .....	297	301	21	22
Pollack -- Gobérge .....	125	569	5	21
Hake -- Merlu .....	49	97	1	2
Rodfish -- Perche rose .....	64	770	2	25
Flounders and soles -- Flets et soles .....	1,573	1,693	44	53
Other -- Autres .....	42	117	--	5

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime - suite

November - 1962-1963 - Novembre

Areas and species " " Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
<b>New Brunswick - Concluded -- Nouveau-Brunswick - fin:</b>		'000 lb. -- 1000 liv.		'000 -- milliers de \$
<b>Sea fish - Continued -- Poissons de mer - suite:</b>				
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire.....	4,662	11,146	92	98
Herring -- Hareng .....	3,881	10,705	58	81
Mackerel -- Maquereau .....	2	-	--	-
Alewives -- Gasparot .....	-	-	-	-
Salmon -- Saumon .....	-	-	-	-
Smelts -- Éperlan .....	340	232	25	12
Other -- Autres .....	439	209	9	5
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés	506	687	230	360
Lobsters -- Homard .....	413	615	224	353
Clams, soft-shell -- Mye .....	13	21	1	1
Other -- Autres .....	80	51	5	6
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	91	14	9	1
Seaweed -- Herbes marines .....	-	2	-	1
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	-	-	-
<b>Prince Edward Island - Total -- île-du-Prince-Édouard .....</b>	...	...	149	172
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	1,908	2,251	136	158
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	1,076	1,154	35	35
Cod -- Morue .....	317	206	13	8
Flounders and soles -- Flets et soles .....	548	633	16	19
Haddock -- Eglefin .....	53	10	3	1
Hake -- Merlu .....	144	302	3	7
Other -- Autres .....	14	3	--	--
Pelagic and estuarial -- Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	66	115	5	6
Herring -- Hareng .....	-	-	-	-
Mackerel -- Maquereau .....	-	24	-	1
Smelts -- Éperlan .....	59	87	5	5
Other -- Autres .....	7	4	--	--
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés	766	982	96	117
Lobsters -- Homard .....	1	-	--	-
Oysters -- Huître .....	762	979	96	117
Other -- Autres .....	3	3	--	--
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	-	-	-	-
Seaweed -- Herbes marines .....	867	950	13	14
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	-	-	-
<b>Quebec - Total -- Québec .....</b>	...	...	122	89
Sea fish - Total -- Poissons de mer.....	3,270	2,353	122	89
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	2,903	2,125	99	73
Cod -- Morue .....	2,196	990	78	38
Redfish -- Perche rose .....	309	779	8	24
Halibut -- Flétan .....	5	5	1	1
Flounders and soles -- Flets et soles .....	348	339	11	10
Other -- Autres .....	45	12	1	-

TABLE 1. Monthly Landings. Sea Fisheries - Concluded

TABLEAU 1. Débarquements mensuels. Pêche maritime - fin  
November - 1962-1963 - Novembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962 '000 lb. -- 1000 liv.	1963 '000 lb. -- 1000 liv.	1962 '000 -- milliers de \$	1963 '000 -- milliers de \$
<u>Quebec - Concluded -- Québec - fin:</u>				
Sea fish - Continued -- Poissons de mer - suite:				
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	291	159	20	13
Herring -- Hareng .....	241	139	5	9
Mackerel -- Maquereau .....	-	-	-	-
Salmon -- Saumon .....	-	-	-	-
Smelts -- Éperlan .....	16	10	3	1
Eels -- Anguille .....	34	10	12	3
Other -- Autres .....	-	-	-	-
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	76	69	3	3
Lobsters -- Homard .....	-	-	-	-
Other -- Autres .....	76	69	3	3
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	-	-	-	-
Seaweed -- Herbes marines .....	-	-	-	-
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	-	--	-
<u>British Columbia - Total -- Colombie-Britannique .....</u>	...	...	513	1,184
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	21,277	77,246	513	1,184
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	852	777	58	75
Cod (Gray) -- Morue du Pacifique .....	162	276	10	17
Lingcod -- Morue-lingue .....	188	116	19	12
Sablefish -- Morue charbonnière .....	13	22	2	4
Halibut -- Flétan .....	--	123	--	26
Flounders and soles -- Flets et soles .....	368	213	21	15
Other -- Autres .....	121	27	6	1
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	18,614	74,465	355	991
Salmon - Total -- Saumon .....	793	444	152	99
Chum -- Keta .....	698	340	119	52
Coho -- Coho .....	15	6	4	1
Pink -- Rose .....	-	-	-	-
Sockeye -- Rouge .....	1	--	--	--
Spring -- Quinnat .....	78	97	29	46
Steelhead -- Truite arc-en-ciel .....	1	1	--	--
Herring -- Hareng .....	17,137	73,856	184	886
Other -- Autres .....	684	165	19	6
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	1,806	1,985	99	116
Crabs -- Crabe .....	105	175	12	24
Clams -- Coque .....	874	210	26	6
Oysters -- Huître .....	714	1,457	43	65
Shrimps and prawns -- Crevette et crevette rose .....	112	143	18	21
Other -- Autres .....	1	-	--	-
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	5	19	1	2
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	-	-	-

TABLE 2. Cumulative Landings. Sea Fisheries

TABLEAU 2. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime  
January-November - 1962-1963 - Janvier-Novembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
'000 lb. -- 1000 liv.			\$'000 -- milliers de \$	
CANADA TOTAL .....	...	...	110,995	109,391
Atlantic Coast - Total -- Côte de l'Atlantique .....	...	...	63,188	70,228
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	1,303,319	1,370,869	61,342	68,207
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	932,196	968,313	31,740	34,441
Cod -- Morue .....	577,245	598,290	18,576	19,860
Haddock -- Églefin .....	109,205	86,825	4,570	4,674
Pollack -- Gobérge .....	55,774	53,444	1,557	1,635
Hake -- Merlu .....	18,110	18,070	434	514
Cusk -- Brosme .....	5,665	4,651	173	155
Redfish -- Perche rose .....	56,038	77,857	1,450	2,090
Catfish -- Poisson-chat .....	3,270	2,844	100	89
Halibut -- Flétan .....	5,901	4,830	1,693	1,571
Flounders and soles -- Flets et soles .....	96,713	116,229	3,071	3,704
Turbot -- Turbot .....	1,310	1,702	77	86
Other -- Autres .....	2,965	3,571	39	63
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	284,324	308,019	7,974	8,895
Herring -- Hareng .....	235,578	246,775	3,276	2,995
Mackerel -- Maquereau .....	15,456	16,961	622	698
Alewives -- Gasparot .....	10,627	11,317	176	181
Salmon -- Saumon .....	3,765	3,864	1,747	1,818
Smelts -- Éperlan .....	2,144	2,492	203	183
Swordfish -- Espadon .....	3,421	12,297	1,549	2,507
Capelin -- Capelan .....	10,126	10,519	82	101
Eels -- Anguille .....	737	823	165	205
Other -- Autres .....	2,470	2,971	154	207
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	61,496	66,236	21,152	24,454
Lobsters -- Homard .....	40,670	38,838	16,503	18,009
Clams, soft-shell -- Mye .....	3,146	2,217	144	108
Scallops -- Pétoncle .....	12,363	15,002	4,055	5,746
Oysters -- Huître .....	2,871	3,745	328	410
Squid -- Encornet .....	1,644	5,134	38	126
Other -- Autres .....	802	1,300	84	55
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	25,303	28,301	476	417
Seaweeds -- Herbes marines .....	49,199	47,806	822	685
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	1,024	1,336
Newfoundland - Total -- Terre-Neuve .....	...	...	17,184	19,187
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	537,097	572,808	16,953	18,850
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	483,376	508,724	13,940	15,186
Cod -- Morue .....	373,328	397,281	10,909	12,034
Haddock -- Églefin .....	37,387	12,821	988	392
Redfish -- Perche rose .....	32,414	44,679	758	1,086
Halibut -- Flétan .....	1,336	849	198	163
Flounders and soles -- Flets et soles .....	35,638	48,888	976	1,379
Turbot -- Turbot .....	1,295	1,660	77	86
Other -- Autres .....	1,978	2,546	34	46
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	25,538	27,970	1,223	1,334
Herring -- Hareng .....	11,750	13,889	196	221
Salmon -- Saumon .....	2,236	2,517	834	1,013
Capelin -- Capelan .....	9,806	10,358	75	96
Other -- Autres .....	1,746	1,206	118	103

TABLE 2. Cumulative Landings. Sea Fisheries - Continued

TABLEAU 2. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime - suite

January-November - 1962-1963 - Janvier-Novembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
	'000 lb. -- 1000 liv.	\$'000 -- milliers de \$		
<u>Newfoundland - Concluded -- Terre-Neuve - fin:</u>				
Sea fish - Continued -- Poissons de mer - suite:				
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés	5,235	9,409	1,492	1,883
Lobsters -- Homard .....	4,153	4,495	1,465	1,758
Squid -- Encornet .....	1,062	4,889	21	117
Other -- Autres .....	20	25	6	8
Viscera, tongues and seals - Total -- Viscères, langues et écailles .....	22,948	26,705	298	347
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	231	337
<u>Nova Scotia - Total -- Nouvelle-Écosse</u> .....	...	...	27,623	31,883
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	408,953	403,144	26,509	30,805
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	280,007	284,028	12,204	13,262
God -- Morue .....	90,640	92,404	3,816	4,104
Haddock -- Églefin .....	67,264	68,865	3,330	3,964
Pollack -- Goberge .....	44,362	40,828	1,206	1,225
Dake -- Merlu .....	7,997	8,383	218	267
Gusk -- Brosme .....	5,665	4,651	173	155
Redfish -- Perche rose .....	13,746	19,762	438	608
Catfish -- Poisson-chst .....	2,623	1,926	83	63
Halibut -- Flétan .....	4,196	3,492	1,414	1,286
Flounders and soles -- Flets et soles .....	41,009	40,816	1,494	1,533
Other -- Autres .....	2,505	2,901	32	57
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	98,840	86,987	3,359	4,059
Herring -- Hareng .....	80,788	59,040	1,059	743
Mackerel -- Maquereau .....	10,273	10,671	398	445
Alewives -- Gasparot .....	3,264	3,819	84	113
Salmon -- Saumon .....	305	301	179	174
Smelts -- Éperlan .....	266	185	40	34
Swordfish -- Espadon .....	3,419	12,206	1,548	2,490
Other -- Autres .....	525	765	51	60
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés	28,778	31,622	10,866	13,473
Lobsters -- Homard .....	14,612	15,083	6,727	7,672
Clams, soft-shell -- Mye .....	741	584	52	40
Scallops -- Pétoncle .....	12,254	14,732	4,024	5,671
Oysters -- Huître .....	562	852	44	75
Other -- Autres .....	609	371	19	15
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	1,328	507	80	11
Seaweed -- Herbes marines .....	31,323	37,117	499	494
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	615	584

TABLE 2. Cumulative Landings. *Ten Fisheries* - *Continued*

TABLEAU 2. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime - suite

January-November - 1962-1963 - Janvier-Novembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
	'000 lb. -- 1000 liv.	\$'000 -- milliers de \$		
New Brunswick - Total -- Nouveau-Brunswick .....	...	...	8,588	8,966
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	190,425	228,379	8,548	8,936
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	67,823	73,624	2,322	2,603
Cod -- Morue .....	39,934	39,259	1,417	1,405
Haddock -- Églefin .....	3,135	3,769	182	245
Pollock -- Gobérge .....	10,238	11,185	337	392
Hake -- Merlu .....	2,207	1,548	42	32
Redfish -- Perche rose .....	1,954	3,704	46	117
Flounders and soles -- Flets et soles .....	10,092	13,546	290	393
Other -- Autres .....	263	613	8	19
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	111,360	143,903	2,374	2,271
Herring -- Hareng .....	99,452	131,141	1,627	1,578
Mackerel -- Maquereau .....	1,059	1,263	55	55
Alewives -- Gasparot .....	7,177	7,374	88	66
Salmon -- Saumon .....	724	640	436	378
Smelts -- Éperlan .....	1,278	1,540	103	84
Other -- Autres .....	1,670	1,945	65	110
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	10,215	9,763	3,754	4,003
Lobsters -- Homard .....	8,966	8,127	3,671	3,830
Clams, soft-shell -- Mye .....	757	544	45	31
Other -- Autres .....	492	1,092	38	101
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	1,027	1,089	58	59
Seaweed -- Herbes marines .....	947	185	40	30
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	-	-	-
Prince Edward Island - Total -- île-du-Prince-Édouard .....	...	...	4,594	4,551
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	36,822	37,538	4,311	4,390
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	21,287	20,678	658	665
Cod -- Morue .....	8,439	6,548	301	235
Flounders and soles -- Flets et soles .....	4,506	5,868	137	180
Haddock -- Églefin .....	1,030	675	52	38
Hake -- Merlu .....	6,863	7,202	159	203
Other -- Autres .....	449	385	9	9
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	4,231	6,402	143	228
Herring -- Hareng .....	2,379	3,060	63	85
Mackerel -- Maquereau .....	1,362	2,909	59	122
Smelts -- Éperlan .....	243	272	16	16
Other -- Autres .....	247	161	5	5
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	11,304	10,458	3,510	3,497
Lobsters -- Homard .....	8,712	7,376	3,219	3,156
Oysters -- Huître .....	2,271	2,802	281	328
Other -- Autres .....	321	280	10	13
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	--	--	--	--
Seaweed -- Herbes marines .....	16,930	10,504	283	161
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	-	-	-

TABLE 2. Cumulative Landings. Sea Fisheries - Concluded

TABLEAU 2. Débarquements cumulatifs. Pêche maritime - fin

January-November - 1962-1963 - Janvier-Novembre

Areas and species Régions et espèces	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962 '000 lb. -- 1000 liv.	1963 1000 liv.	1962 \$'000 -- milliers de \$	1963
Quebec - Total -- Québec .....	...	...	5,199	5,641
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	130,022	129,000	5,021	5,226
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	79,703	81,259	2,616	2,725
Cod -- Morue .....	64,904	62,798	2,133	2,082
Redfish -- Perche rose .....	7,710	9,475	202	272
Halibut -- Flétan .....	336	431	75	107
Flounders and soles -- Flet et soles .....	5,478	7,153	174	219
Other -- Autres .....	1,275	1,402	32	45
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	44,355	42,757	875	903
Herring -- Hareng .....	41,209	39,645	331	367
Mackerel -- Maquereau .....	1,501	1,481	54	48
Salmon -- Saumon .....	499	405	298	252
Smelts -- Eperlan .....	304	450	39	45
Eels -- Anguille .....	410	504	128	165
Other -- Autres .....	432	272	25	26
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	5,964	4,984	1,530	1,598
Lobsters -- Homard .....	4,227	3,757	1,421	1,553
Other -- Autres .....	1,737	1,227	109	45
Viscera, tongues and scales - Total -- Viscères, langues et écailles .....	-	-	-	-
Seaweed -- Herbes marines .....	-	-	-	-
Other - Seals, whales, worms etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	...	...	178	415
British Columbia - Total -- Colombie-Britannique .....	...	...	47,807	39,163
Sea fish - Total -- Poissons de mer .....	581,977	724,896	47,807	39,163
Groundfish - Total -- Poissons de fond .....	51,484	53,072	12,193	9,508
Cod (Gray) -- Morue du Pacifique .....	4,347	6,100	246	372
Lingcod -- Morue-lingue .....	4,286	3,061	467	360
Sablefish -- Morue charbonnière .....	621	564	109	96
Halibut -- Flétan .....	34,577(1)	33,652(2)	10,912(1)	8,295(2)
Flounders and soles -- Flets et soles .....	6,475	8,965	400	350
Other -- Autres .....	1,178	730	59	35
Pelagic and estuarial - Total -- Poissons pélagiques et d'estuaire .....	515,268	653,762	34,495	28,375
Salmon - Total -- Saumon .....	163,880	117,099	30,546	22,215
Chum -- Keta .....	18,051	15,117	2,196	1,929
Coho -- Coho .....	24,145	22,430	6,900	6,462
Pink -- Rose .....	93,214	58,904	10,909	5,972
Sockeye -- Rouge .....	20,078	11,671	6,723	3,941
Spring -- Quinnat .....	8,151	8,832	3,761	3,875
Steelhead -- Truite arc-en-ciel .....	241	145	57	36
Herring -- Hareng .....	341,864	531,707	3,614	5,991
Other -- Autres .....	9,524	4,956	335	169
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	15,062	17,945	1,092	1,259
Crabs -- Crabe .....	3,278	3,305	292	389
Clams -- Coque .....	3,497	2,601	125	82
Oysters -- Huître .....	6,630	10,289	408	510
Shrimps and prawns -- Crevette et crevette rose .....	1,619	1,736	261	276
Other -- Autres .....	38	14	6	2
Viscera, tongues and scale - Total -- Viscères, langues et écailles .....	163	117	27	21
Other - Seals, whales, worms, etc. -- Autres - phoques, baleines, vers, etc. .....	-	-	-	-

(1) Including 10,049,000 pounds (\$3,139,000) landed in U.S.A.--Y compris les débarquements aux États-Unis 10,049,000 livres (\$3,139,000).

(2) Including 10,777,000 pounds (\$2,488,000) landed in U.S.A.--Y compris les débarquements aux États-Unis 10,777,000 livres (\$2,488,000).

TABLE 3. Landings, Quantity and Value by Species, Ontario(1)

TABLEAU 3. Quantité et valeur débarquées selon l'espèce, Ontario(1)

Species -- Espèces	Quantity -- Quantité				Value -- Valeur			
	October -- Octobre		January - October -- Janvier - Octobre		October -- Octobre		January - October -- Janvier - Octobre	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	'000 lb. -- 1000 liv.				\$'000 -- milliers de \$			
TOTAL .....	6,758	5,613	45,615	40,132	567	701	3,775	3,958
Bass, white -- Achigan blanc ..	108	243	2,348	1,708	22	34	256	235
Catfish -- Barbe .....	20	24	271	245	4	4	52	50
Herring Lake -- Hareng de lac ..	88	166	216	322	4	12	12	26
Perch (yellow) -- Perche .....	3,032	1,577	15,446	15,300	219	164	922	1,082
Pickerel (blue) -- Doré bleu ..	--	--	--	--	--	--	--	--
Pickerel (yellow) -- Doré jaune ..	398	1,119	2,586	3,336	98	276	757	974
Pike (Jackfish) -- Brochet ....	157	135	621	675	12	9	55	58
Smelts -- Éperlan .....	1,835	993	15,389	8,928	55	40	551	325
Sturgeon -- Esturgeon .....	6	14	76	84	7	12	88	91
Trout Lake -- Truite .....	18	8	104	105	7	4	47	47
Tullibee -- Tullibi .....	306	267	2,154	1,876	48	43	346	318
Whitefish -- Corégone .....	238	278	1,896	1,687	61	69	500	479
Other -- Autres .....	552	789	4,508	5,866	30	34	189	273

(1) Published with the co-operation of the Fish and Wildlife Division of the Department of Lands and Forests of Ontario --  
Publié grâce à la collaboration de la Division Fish and Wildlife du ministère ontarien des Terres et Forêts.

TABLE 4. Landings, Quantity and Value by Species, Northwest Territories

TABLEAU 4. Quantité et valeur débarquées selon l'espèce, Territoires du Nord-Ouest

Species -- Espèces	Quantity -- Quantité				Value -- Valeur			
	November -- Novembre		December - November -- Décembre - Novembre		November -- Novembre		December - November -- Décembre - Novembre	
	1962	1963	1961-1962	1962-1963	1962	1963	1961-1962	1962-1963
	'000 lb. -- 1000 liv.				\$'000 -- milliers de \$			
TOTAL .....	5	-	6,544	6,125	--	-	859	773
Inconnu -- Inconnu .....	-	-	276	344	-	-	19	21
Trout -- Truite .....	4	-	1,339	755	--	-	200	113
Whitefish -- Corégone .....	1	-	4,628	4,633	--	-	625	513
Other -- Autres .....	-	-	301	393	-	-	15	16

TABLE 5. Output of Main Products and By-products of Sea Fisheries

TABLEAU 5. Principaux produits et sous-produits de la pêche maritime

January-November - 1962-1963 - Janvier-Novembre

Products and species -- Produits et espèces	1962	1963	Products and species -- Produits et espèces	1962	1963
<u>Atlantic Coast, including Quebec --</u> <u>Côte de l'Atlantique, y compris le Québec:</u>			<u>Atlantic Coast, including Quebec --</u> <u>Continued -- Côte de l'Atlantique, y compris le Québec - suite:</u>		
Frozen fish whole or dressed -- Poissons congelés, entiers ou habillés:			Frozen-smoked, dressed or fillets -- Fumés habillés ou en filets:		
Cod -- Morue .....	230	178	Cod fillets -- filets de morue ...	3,956	4,105
Mackerel -- Maquereau .....	878	2,062	Haddock, dressed -- Églefin habillé	507	563
Herring -- Hareng .....	1,121	1,351	Haddock, fillets -- Églefin, filets	23	62
Salmon -- Saumon .....	891	952	Herring, kippers -- Hareng habillé	1,611	1,297
Smelts -- Éperlan .....	751	943	Wet-salted -- Salés verts .....		
Total .....	6,257	7,192	Cod -- Morue .....	125,325	129,610
Frozen fillets -- Filets congelés:			Pollock -- Gobérge .....	19,177	18,349
Cod -- Morue .....	29,893	25,347	Hake -- Merlu .....	4,747	4,673
Haddock -- Églefin .....	15,861	15,163	Other -- Autres .....	1,423	1,429
Rosefish -- Perche rose .....	14,228	17,913	Total .....	150,672	154,061
Catfish -- Poisson-chat .....	1,454	865	Salted and smoked -- Salés et fumés:		
Flounders and soles -- Flets et soles .....	16,418	19,769	Herring bloaters (18 lb. boxes) -- Hareng bouffi (boîtes de 18 liv.) .....	339,889	419,830
Other sea fish -- Autres poissons de mer .....	3,032	4,483	Herring boneless (10 lb. boxes) -- Hareng désossé (boîtes de 10 liv.) .....		
Total .....	80,886	83,540	67,698 barrels -- barils		79,128
Frozen fish blocks -- Blocs de poisson congelés:			Pickled and vinegar cured -- Saumurés ou traités au vinaigre:		
Cod -- Morue .....	55,203	61,995	Herring, split -- Hareng fendu ....	37,202	34,471
Haddock -- Eglefin .....	11,144	6,360	Herring, fillets -- Filets de hareng .....	28,037	37,940
Flounders and soles -- Flets et soles .....	4,116	5,675	Mackerel, split -- Maquereau fendu	10,059	6,780
Other -- Autres .....	8,370	10,191	Mackerel, fillets -- Filets de maquereau .....		6,111
Total .....	78,833	84,221	Alewivs, split -- Gasparot fendu		5,241
Frozen fish sticks -- Baguettes de poisson congelées:			Alewivs, fillets -- Filets de gasparot .....		24,654
Cooked breaded -- Cuites, panées ..	3,600	2,574	Turbot, split -- Turbot fendu .....		12,703
Raw breaded -- Crues, panées ..	18	166	Total .....		3,817
Raw unbreaded -- Crues, non panées	-	10	109,880 cases -- caisses		4,287
Total .....	3,618	2,750	Canned fish and shellfish -- Poissons et mollusques et crustacés en conserve:		101,422
Frozen portions -- Morceaux congelés:			Cod and allied species (42 lb.) -- Morue et espèces voisines (42 liv.) .....	39,773	47,862
Cooked breaded -- Cuits, panés ..	1,458	1,864	Herring, plain and in tomato sauce (42 lb.) -- Hareng naturel ou dans la sauce aux tomates (42 liv.) .....		---
Raw breaded -- Crus, panés ..	420	735	Herring kippered snacks (20 lb.) -- Hareng fumé "snacks" (20 liv.) .....		---
Raw unbreaded -- Crus, non panés ..	491	630	Sardines (20 lb.) -- Sardines (20 liv.) .....		---
Total .....	2,369	3,229	Lobster meat (30 lb.) -- Chair de homard (30 liv.) .....		974,907
Shellfish frozen -- Mollusques et crustacés congelés:			Clams (30 lb.) -- Coques (30 liv.) .....		996,415
Lobster meat -- Chair de homard ...	1,656	1,470	Fish meal -- Farine de poisson:		44,190
Clams, shucked -- Coques écaillées	-	-	Groundfish -- Poissons de fond ....		40,011
Scallops, shucked -- Pétoncles écaillées .....	7,373	9,706	Herring -- Hareng .....		6,227
Total .....	9,029	11,176	Total .....		4,274
Shellfish, fresh -- Mollusques et crustacés frais:			tons -- tonnes		
Lobster meat -- Chair de homard ...	1,584	1,192	35,609		32,351

TABLE 5. Output of Main Products and By-products of Sea Fisheries - Concluded

TABLEAU 5. Principaux produits et sous-produits de la pêche maritime - fin

January-November - 1962-1963 - Janvier-Novembre

Products and species Produits et espèces	1962	1963	Products and species Produits et espèces	1962	1963
<u>Atlantic Coast, including Quebec -</u> <u>Concluded -- Côte de l'Atlantique,</u> <u>y compris le Québec - fin:</u>	'000 lb. -- 1000 liv.		<u>British Columbia - Concluded --</u> <u>Colombie-Britannique - fin:</u>	'000 lb. -- 1000 liv.	
Oil -- Huile:	Imp.gals. -- gall.Imp.		Frozen fillets - Total -- Filets congelés .....	3,415	4,851
Groundfish -- Poissons de fond:			Cods -- Morues .....	572	1,050
Body and offal -- Chair et issues	89,380	136,278	Halibut -- Flétan .....	487	520
Liver -- Foie .....	698,369	745,714	Soles -- Sole .....	612	819
Herring -- Hareng .....	166,402	151,190	Salmon - Total -- Saumon .....	176	353
Other fish liver -- Foie d'autre poisson .....	-	-	Chum -- Kéta .....	---	232
Seal -- Phoques .....	188,011	165,925	Spring -- Quinnat .....	81	121
Other -- Autre .....	5,241	10,194	Frozen smoked -- Fumés et congelés		
Total .....	1,147,403	1,209,301	Cods, dressed and filleted --		
<u>British Columbia -- Colombie-Britannique</u>			Morues habillées ou en filets ..	298	269
Frozen fish whole or dressed -			Salmon, dressed and filleted --	112	---
Total -- Poissons congelés, entiers ou habillés .....	34,828	36,709	Saumon habillé ou en filets ....	(48 lb.) -- (48 liv.)	
Halibut -- Flétan .....	17,465	16,255	Canned salmon - Total -- Saumon en conserve .....	1,816,585	1,200,906
Herring -- Hareng .....	219	449	Chum -- Kéta .....	134,483	118,309
"Cods" -- "Morues" .....	1,074	1,175	Coho -- Coho .....	187,735	157,053
Salmon - Total -- Saumon .....	15,080	18,074	Pink -- Rose .....	1,188,661	757,087
Chum -- Kéta .....	3,571	3,101	Sockeye -- Rouge .....	297,717	157,747
Coho -- Coho .....	6,310	9,188	Spring -- Quinnat .....	7,174	9,940
Pink -- Rose .....	875	1,858	Other -- Autres .....	815	70
Spring -- Quinnat .....	3,298	3,268	By-products -- Sous-produits .....		
			Herring meal (tons) -- Farine de hareng (tonnes) .....	28,995	48,143
			Herring oil (imp. gals.) -- Huile de hareng (gall. imp.) .....	3,007,905	5,281,034

TABLE 6. Stocks of Salted and Pickled Fish - Atlantic Coast

TABLEAU 6. Stocks de poisson salé ou saumuré, côte de l'Atlantique

November - 1962-1963 - Novembre

Product and species Produits et espèces	November Novembre 30, 1962	November Novembre 30, 1963	October
			Octobre 31, 1963
Wet-salted (pickled or kench-cured) - Total -- Salés verts (dans la saumure ou en arrime) .....	36,289	27,234	38,396
Cod -- Morue .....	30,159	20,798	29,699
Pollock -- Gobérge .....	4,546	5,274	6,590
Hake -- Merlu .....	1,254	852	1,595
Other -- Autres .....	330	310	512
Dried-salted - Total -- Salés sechés .....	24,803	23,455	25,863
Cod -- Morue .....	23,022	22,156	24,246
Pollock -- Gobérge .....	1,076	685	908
Hake -- Merlu .....	516	481	463
Other -- Autres .....	189	133	246
Boneless salted - Total -- Salés désossés .....	1,080	5,034	1,107
Cod -- Morue .....	989	4,946	1,040
Other -- Autres .....	91	88	67
Pickled - Total -- Saumurés .....	bbls. -- barils	bbls. -- barils	bbls. -- barils
Herring -- Hareng .....	32,995	26,165	20,454
Mackerel -- Maquereau .....	12,220	9,161	8,813
Alewife -- Gasparot .....	7,784	9,350	5,639
Turbot -- Turbot .....	11,837	6,573	6,072
	1,154	1,081	
Salted and smoked -- Salés et fumés	boxes -- boîtes	boxes -- boîtes	boxes -- boîtes
Herring floaters (18 lb. boxes) -- Hareng bouffi (boîtes de 18 liv.)	162,695	184,969	223,536
Herring boneless (10 lb. boxes) -- Hareng désossé (boîtes de 10 liv.)	2,752	3,996	8,735

TABLE 7. Cold Storage Stocks of Fresh and Smoked Frozen Fish  
TABLEAU 7. Stocks de poisson frais et fumé en entrepôt frigorifique

November - 1962-1963 - Novembre

Species and Products - - Espèces et produits	November -- Novembre 30, 1962	November -- Novembre 30, 1963	October -- Octobre 31, 1963
	'000 lb. --	1000 liv.	
Total holdings (all forms) -- Total des stocks (tous produits) .....	79,388	89,776	98,062
Whole or dressed sea fish - Totsl -- Poissons de mer entiers ou habillés .....	22,587	25,705	27,768
Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique .....	115	151	142
"Cods", Pacific -- "Morues" du Pacifique .....	436	590	577
Halibut, Atlantic -- Flétan de l'Atlantique .....	222	348	335
Halibut, Pacific -- Flétan du Pacifique .....	9,281	10,886	11,994
Other groundfish -- Autres poissons de fond .....	224	177	143
Salmon, Pacific - Total -- Saumon du Pacifique .....	7,041	9,122	10,657
Chum -- Kéta .....	1,651	2,057	2,084
Coho -- Coho .....	3,468	4,589	5,645
Pink -- Rose .....	562	989	1,150
Spring -- Quinnat .....	1,072	1,168	1,467
Other -- Autres(1) .....	288	319	311
Salmon, Atlantic -- Saumon de l'Atlantique .....	204	143	195
Herring, (Atlantic and Pacific) -- Hareng (de l'Atlantique et du Pacifique) .....	1,000	808	856
Mackerel -- Maquereau .....	933	1,224	1,420
Smelts -- Éperlan .....	1,403	1,113	659
Other sea fish -- Autres poissons de mer(1) .....	1,728	1,143	790
Whole dressed freshwater fish - Total -- Poissons d'eau douce entiers ou habillés .....	4,102	4,824	5,005
Bass, white -- Achigan blanc .....	87	175	143
Cisco (lake herring) -- Hareng de lac .....	98	114	112
Goideye -- Laquatche aux yeux d'or .....	157	90	99
Lake trout -- Truite .....	563	356	389
Perch (yellow) -- Perche .....	240	140	122
Pickeral (yellow or blue) -- Doré (jaune ou bleu) .....	131	334	367
Pike -- Brochet .....	141	246	243
Sauger -- Doré noir .....	--	1,444	1,420
Tullibee -- Tullibi .....	218	128	150
Whitefish -- Corégone .....	1,704	1,424	1,575
Other -- Autres(1) .....	763	373	385
Fillets, sea fish - Total -- Filets de poisson de mer .....	16,419	17,556	18,616
Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique .....	7,333	4,965	5,535
"Cods", Pacific -- "Morues" du Pacifique .....	255	300	378
Haddock -- Églefin .....	1,433	2,223	2,325
Redfish -- Perche rose .....	2,307	3,175	3,287
Halibut, Atlantic and Pacific -- Flétan (de l'Atlantique et du Pacifique) .....	222	301	328
Other flatfish -- Autres poissons plats .....	2,970	4,312	3,997
Other groundfish -- Autres poissons de fond .....	1,518	1,845	2,009
Salmon, - Total -- Saumon, .....	54	53	60
Chum -- Kéta .....	54	53	60
Coho -- Coho .....	-	-	-
Other -- Autres .....	-	-	-
Other sea fish fillets -- Filets d'autres poissons de mer .....	327	382	697
Blocks, sea fish - Total -- Blocs de poisson de mer .....	13,412	19,766	23,605
Cod, Atlantic -- Morue de l'Atlantique .....	10,462	15,069	18,755
Haddock -- Églefin .....	253	724	829
Pollock -- Goberge .....	1,092	948	1,191
Flounders and Soles -- Flets et soles .....	1,076	2,089	1,974
Other -- Autres .....	529	936	856
Fillets, freshwater fish - Total -- Filets de poisson d'eau douce .....	4,894	4,035	3,752
Perch (yellow) -- Perche .....	845	211	80
Pickeral (yellow or blue) -- Doré (jaune ou bleu) .....	1,400	1,045	869
Pike -- Brochet .....	721	483	626
Sauger -- Doré noir .....	104	192	192
Stinkers -- Catostomes (suceurs) .....	473	--	--
Whitefish -- Corégone .....	508	331	369
Other -- Autres .....	843	1,773	1,616

TABLE 7. Cold Storage Stocks of Fresh and Smoked Frozen Fish - Concluded

TABLEAU 7. Stocks de poisson frais et fumé en entrepôt frigorifique - fin

November - 1962-1963 - Novembre

Species and products Espèces et produits	November -- Novembre 30, 1962	November -- Novembre 30, 1963	October -- Octobre 31, 1963
	'000 lb. -- 1000 liv.	'000 lb. -- 1000 liv.	'000 lb. -- 1000 liv.
Frozen fish sticks - Total -- Baguettes de poisson congelées .....	537	530	409
Frozen fish portions - Total -- Portions de poisson congelées .....	486	511	486
Fish and chips - Total -- Poisson et frites .....	281	355	263
Frozen smoked - Total -- Fumés et congelés .....	2,280	1,888	2,014
Cod, Atlantic, filleted -- Morue de l'Atlantique en filets .....	963	903	991
Cod, Pacific, filleted -- Morue du Pacifique en filets .....	225	38	55
Finnan haddie -- Finnан haddie .....	329	191	203
Kippered herring -- Hareng légèrement fumé .....	609	576	599
Other -- Autres .....	154	180	166
Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....	2,070	3,115	3,093
Lobsters, whole -- Homard entier .....	175	135	118
Lobsters, meat -- Chair de homard .....	244	188	343
Scallops all forms -- Péttoncle, sous toutes formes .....	595	1,838	1,595
Shrimps -- Crevette .....	716	779	855
Other shellfish -- Autres mollusques et crustacés .....	340	175	182
Bait and animal foods - Total -- Boëttes et aliments d'animaux .....	12,320	11,491	13,051
Herring -- Hareng .....	6,804	4,861	5,892
Mackerel -- Maquereau .....	1,275	2,208	2,343
Other bait -- Autre boëtte .....	563	3,293	3,181
Animal foods -- Aliments d'animaux .....	3,678	1,129	1,633

(1) May include some unidentified products -- Peut inclure quelques produits non spécifiés.

TABLE 8. Exports of Fish and Fishery Products

TABLEAU 8. Exportations du poisson et des produits de la pêche

January-October - 1962-1963 - Janvier-Octobre

Products -- Produits	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962 '000 lb. -- 1000 liv.	1963 '000 lb. -- 1000 liv.	1962 \$'000 -- milliers de \$	1963 \$'000 -- milliers de \$
Total exports -- Exportations totales .....	...	...	130,646	144,785
Fr., fzr sea fish, wh. or dr. - Total -- Poissons de mer fr., cong., ent. ou hab .....	89,345	79,998	19,451	19,852
Cod, Atlantic fr. or fzr, dr. -- Morue de l'Atl. fr. ou cong., hab. ....	398	408	67	71
Cod, Pacific, fr. or fzr, dr. -- Morue du Pac. fr. ou cong., hab. ....	195	188	44	31
Haddock, pollock, etc. fr. or fzr, dr. -- Églefin, etc., fr. ou cong., hab. ....	1,948	1,336	194	176
Halibut, Atlantic, fr. or fzr, dr. -- Flétan de l'Atl. fr. ou cong., hab. ....	3,768	2,666	1,735	1,418
Halibut, Pacific, fr. or fzr, dr. -- Flétan du Pac. fr., ent. ou hab. ....	8,873	9,738	2,465	2,100
Halibut, Pacific, fzr, dr. -- Flétan du Pacifique cong. et hab. ....	8,746	7,527	3,251	2,669
Herring sea, fr. or fzr, wh. or dr. -- Hareng fr. ou cong., ent. ou hab. ....	41,053	27,546	630	363
Mackerel, fr. or fzr, wh. or dr. -- Maquereau fr. ou cong., ent. ou hab. ....	740	1,101	94	139
Salmon, Atl., fr., wh. or dr. -- Saumon de l'Atl. fr., ent. ou hab. ....	458	410	375	358
Salmon, Atl., fzr, wh. or dr. -- Saumon de l'Atl. cong., ent. ou hab. ....	971	880	805	731
Salmon, Spring, fr., wh. or dr. -- Quinnat fr., ent. ou hab. ....	1,261	909	947	662
Salmon, Spring, fzr, wh. or dr. -- Quinnat cong., ent. ou hab. ....	2,684	3,304	2,128	2,688
Salmon, coho, fr., wh. or dr. -- Coho fr., ent. ou hab. ....	332	850	177	351
Salmon, coho, fzr, wh. or dr. -- Coho cong., ent. ou hab. ....	4,214	5,644	2,516	3,375
Salmon, chum, fr., wh. or dr. -- Kéta fr., ent. ou hab. ....	703	685	172	146
Salmon, chum, fzr, wh. or dr. -- Kéta cong., ent. ou hab. ....	2,010	1,221	850	532
Other salmon, Pacific, fr. -- Autres saumons (Pac.) fr. ....	9	37	5	20
Other salmon, Pacific, fzr -- Autres saumons (Pac.) cong. ....	161	104	91	72
Smelts, fr. or fzr, wh. or dr. -- Éperlan fr. ou cong., ent. ou hab. ....	1,357	1,118	202	145
Swordfish, fresh or fzr, dr. -- Espadon fr. ou cong., hab. ....	3,420	9,891	2,005	3,250
Other sea fish, fr. or fzr -- Autres poissons de mer fr. ou cong. ....	6,044	4,435	698	546

See abbreviations at end of Table 8 -- Voir les abbreviations à la fin du Tableau 8.

TABLE 8. Exports of Fish and Fishery Products - Continued  
TABLEAU 8. Exportations du poisson et des produits de la pêche - suite  
January-October - 1962-1963 - Janvier-Octobre

Products -- Produits	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
Fresh or frozen freshwater fish, whole or dressed - Total -- Poissons d'eau douce frais ou congelés, entiers ou habillés .....	46,172	40,390	13,405	12,252
Bass -- Achigan .....	..	660	..	126
Eels, fr. or fzn, wh. or dr. -- Anguille fr. ou cong., ent. ou hab. ....	422	331	158	97
Perch, fr. or fzn, wh. or dr. -- Perche fr. ou cong., ent. ou hab. ....	1,979	1,629	278	213
Pickerel, fr. wh. or dr. -- Doré fr. ent. ou hab. ....	7,015	6,479	2,628	2,633
Pickerel, fzn, wh. or dr. -- Doré cong., ent. ou hab. ....	691	646	227	259
Pike, fr. or fzn, wh. or dr. -- Brochet fr. ou cong., ent. ou hab. ....	926	826	189	168
Sauger, fr. or fzn, wh. or dr. -- Doré noir fr. ou cong., ent. ou hab. ....	1,284	1,146	438	416
Smelts -- Éperlan .....	..	6,160	..	811
Sturgeon, fr. or fzn, whole or dr. -- Esturgeon fr. ou cong., ent. ou hab. ....	439	343	391	334
Trout, fr. or fzn, wh. or dr. -- Truite fr. ou cong., ent. ou hab. ....	1,788	1,608	698	593
Tullibee -- Tullibi .....	155	1,346	32	338
Whitefish, fr. -- Corégone fr. ....	12,969	11,162	4,697	4,093
Whitefish, fzn -- Corégone cong. ....	2,144	2,343	826	911
Other freshwater fish, fr. or fzn -- Autres poissons fr. ou con. ....	16,360	5,711	2,843	1,260
Sea fish, fillets and blocks - Total -- Filets et blocs de poisson de mer .....	124,910	127,101	29,310	30,106
Fillets of cod, Atlantic, fr. -- Filets frais de morue de l'Atlantique ....	2,902	3,387	697	912
Fillets of cod, Atlantic, fzn -- Filets cong. de morue de l'Atlantique ....	18,282	21,191	4,038	4,450
Fillets of haddock, fr. -- Filets fr. d'églefin .....	805	1,110	238	336
Fillets of haddock, fr. -- Filets cong. d'églefin .....	11,524	10,515	2,933	2,921
Fillets of catfish, fr. or fzn -- Filets fr. ou cong. de poisson-chat .....	1,276	942	360	263
Fillets of redfish, fzn -- Filets cong. de perche rose .....	11,528	13,094	2,709	3,029
Fillets, pollock, hake, etc. fr., fzn -- Filets, fr., cong., goberge, merlu ....	1,879	2,305	337	386
Fish blocks, cod, fzn -- Blocs cong. de morue .....	40,008	41,665	8,367	8,701
Fish blocks, haddock, fzn -- Blocs cong. d'églefin .....	7,985	3,692	1,691	843
Fish blocks, pollock -- Blocs de goberge .....	..	6,410	..	963
Fish blocks and sticks, fzn, N.E.S. -- Blocks et bâtonnets de poisson cong. S.A.I. ....	11,670	6,692	2,222	1,734
Fillets of flatfish, fresh -- Filets frais de poisson plat .....	653	588	250	220
Fillets of flatfish, fzn, Atl. -- Filets cong. de poisson plat (Atl.) ....	14,294	13,014	4,341	4,040
Fillets of flatfish, fzn, Pac. -- Filets cong. de poisson plat (Pac.) ....	1,684	1,656	990	999
Fillets of salmon, fr. or fzn -- Filets fr. ou cong. de saumon .....	41	41	40	39
Other sea fish fillets fr. or fzn -- Autres filets frais ou cong. ....	379	799	97	270
Freshwater fish fillets - Total -- Filets de poisson d'eau douce .....	14,480	17,267	5,450	6,631
Fillets of perch, fr. -- Filets fr. de perche .....	4,277	5,058	1,181	1,476
Fillets of pickerel, fr. -- Filets fr. de doré .....	548	392	343	248
Fillets of pickerel, fzn -- Filets cong. de doré .....	2,334	3,016	1,533	2,111
Fillets of pike, fr. or fzn -- Filets fr. ou cong. de brochet .....	1,536	1,412	548	502
Fillets of trout, fr. or fzn -- Filets de truite, fr. ou cong. ....	..	170	..	80
Fillets of whitefish, fr. or fzn -- Filets fr. ou cong. de corégone .....	1,883	647	609	234
Fish blocks and slabs -- Blocs et dalles de poisson .....	..	3,015	..	831
Other freshwater fish fillets -- Filets d'autres poissons d'eau douce .....	3,902	3,557	1,236	1,149
Smoked fish - Total -- Poissons fumés .....	5,317	6,857	1,088	1,296
Herring bloater (salted and smoked) -- Hareng bouffi (salé et fumé) ....	3,350	4,997	493	664
Herring boneless (salted and smoked) -- Hareng désossé (salé et fumé) ....	549	628	99	147
Sea herring kippered -- Hareng de mer légèrement fumé .....	456	337	90	65
Salmon smoked -- Saumon fumé .....	144	160	155	188
Fillets of cod smoked -- Filets fumés de morue .....	652	610	204	193
Other smoked -- Autres produits fumés .....	166	125	47	39
Salted groundfish - Total -- Poissons de fond salés .....	64,717	85,412	12,894	16,673
Cod, salted boneless -- Morue désossée, salée .....	5,660	5,534	1,916	1,967
Cod, light salted over 43% M.C. -- Morue lég. salée, plus de 43% d'hum. ....	1,205	1,302	295	327
Cod, light salted, 43% M.C. or less -- Morue lég. salée, 43% d'hum. ou moins .....	16,944	20,068	3,110	4,209

See abbreviations at end of Table 8 -- Voir les abréviations à la fin du Tableau 8.

TABLE 8. Exports of Fish and Fishery Products - Continued

TABLEAU 8. Exportations du poisson et des produits de la pêche - suite

January-October - 1962-1963 - Janvier-Octobre

Products -- Produits	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
	'000 lb. -- 1000 liv.	\$'000 -- milliers de \$		
<b>Salted groundfish - Concluded -- Poissons de fond salés - fin:</b>				
Cod, heavy salted, 43% M.C. or less -- Morue fortement salée, 43% d'humidité ou moins .....	25,848	31,690	4,633	5,901
Cod, heavy salted, 44 and 45% M.C. -- Morue fort. salée, 44 et 45% d'humidité .....	1,500	2,799	218	446
Cod, heavy salted, 46-50% M.C. -- Morue fort. salée, 46-50% d'humidité .....	1,346	4,326	228	518
Cod, green salted, wet salted, N.E.S. -- Morue, salée verte, salée humide S.A.I. ....	1,363	7,444	289	798
Haddock and cusk, dried salted -- Églefin et brosme salés séchés .....	573	696	121	148
Hake, dried salted -- Merlu salée séchée .....	1,528	2,201	305	441
Pollock, dried salted -- Goberge salée séchée .....	8,376	8,952	1,698	1,820
Other groundfish salted -- Autres poissons de fond salés .....	374	400	81	98
<b>Pickled and dry salted - Total -- Saumurés et salés à sec .....</b>	<b>15,377</b>	<b>17,354</b>	<b>1,882</b>	<b>2,153</b>
Dry salted herring -- Hareng salé à sec .....	260	217	19	12
Alewives Pickled -- Gasparot saumuré .....	2,185	2,201	183	167
Herring, pickled split -- Hareng fendu et saumuré .....	1,953	1,514	173	121
Herring, pickled fillets -- Filets de hareng saumurés .....	985	2,808	124	379
Herring, vinegar cured, dr. -- Hareng habillé, traité au vinaigre .....	2,554	2,357	267	249
Herring, vinegar cured, fillets -- Filets de hareng, traité au vinaigre .....	4,506	4,619	561	590
Mackerel, pickled split -- Maqueresu fendu, saumuré .....	1,270	1,993	173	250
Mackerel, pickled filleted -- Maquereau en filets saumuré .....	452	535	72	95
Salmon, mild cured, pickled -- Saumon légèrement traité à la saumuré .....	280	248	183	103
Other, pickled or vinegar cured -- Autres, saumurés ou traités au vinaigre .....	932	862	127	102
<b>Canned fish - Total -- Poissons en conserve .....</b>	<b>26,638</b>	<b>36,928</b>	<b>13,963</b>	<b>18,079</b>
Herring, sea, canned -- Hareng de mer en conserve .....	3,545	3,243	912	808
Sardines, canned -- Sardines en conserve .....	5,754	8,299	1,933	2,825
Salmon, sockeye, canned -- Saumon rouge en conserve .....	2,685	2,094	2,828	2,269
Salmon coho, canned -- Saumon coho en conserve .....	2,221	2,198	1,704	1,621
Salmon, pink, canned -- Saumon rose en conserve .....	11,316	19,478	6,035	9,795
Salmon, chum, canned -- Saumon Kéta en conserve .....	833	1,279	415	617
Other salmon, canned -- Autres saumons, en conserve .....	154	160	82	79
Other, canned -- Autres, en conserve .....	130	177	54	64
<b>Molluscs and crustaceans - Total -- Mollusques et crustacés .....</b>	<b>33,688</b>	<b>35,791</b>	<b>24,144</b>	<b>26,066</b>
Clams, fresh or frozen -- Coques, fraîches ou congelées .....	399	403	91	74
Lobster in shell, fresh or frozen -- Homard dans la carapace, frais ou congelé .....	17,921	18,466	11,161	12,367
Lobster meat, fresh or frozen -- Chair de homard, fraîche ou congelée .....	3,763	3,719	6,342	6,257
Scallops, fresh or frozen -- Péttoncle frais ou congelé .....	9,598	11,099	3,831	5,216
Other shellfish -- Autres mollusques et crustacés .....	803	1,308	338	495
Lobster and products canned -- Homard et produits en conserve .....	1,097	672	2,316	1,599
Other shellfish, canned -- Autres espèces en conserve .....	107	124	65	58
<b>Fish and whale meal - Total -- Farine de poisson et de baleine .....</b>	<b>85,793</b>	<b>95,290</b>	<b>5,832</b>	<b>6,637</b>
Herring Meal -- Farine de hareng .....	64,839	78,589	4,533	5,609
Other fish meal -- Farine d'autres poissons .....	19,636	15,736	1,210	966
Whale meal and guano -- Farine et guano de baleine .....	1,318	965	89	62
<b>Marine oils - Total -- Huiles de poissons et d'animaux marins .....</b>	<b>6,437</b>	<b>13,532</b>	<b>449</b>	<b>726</b>
Cod liver oil sun rotted -- Huile de foie de morue, extraite au soleil .....	5,360	9,044	338	383
Other cod liver oil -- Autres huiles de foie de morue .....	241	-	17	-
Herring oil, industrial -- Huile de hareng pour usage industriel .....	88	35	5	3
Other marine oils -- Autres huiles marines .....	748	4,453	89	340

See abbreviations at end of Table 8 -- Voir les abbreviations à la fin du Tableau 8.

TABLE 8. Exports of Fish and Fishery Products - Concluded

TABLEAU 8. Exportations du poisson et des produits de la pêche - fin

January-October - 1962-1963 - Janvier-Octobre

Products -- Produits	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
	'000 lb. -- 1000 liv.	\$'000 -- milliers de \$		
Miscellaneous - Total -- Produits divers .....	...	...	2,778	4,314
Fish roe fr., fzr and cured -- Oeufs de poisson, fr., cong., traités .....	278	396	194	347
Fish cond. or homo. and solubles -- Poisson condensé ou homogénéisé, et solubilisés .....	2,924	3,955	106	150
Fish offal or refuse -- Déchets de poisson .....	9,954	5,352	261	167
Fish scales -- Écaillles de poisson .....	1,337	1,169	131	66
Seal skins except fur, raw -- Peaux de phoque, excepté fourrures vertes .....	No. -- nomb.	128,829	91,265	703
Seaweeds -- Herbes marines .....		7,743	5,624	779
Other -- Autres produits .....	...	...	604	2,054

Abbreviations: dr. - dressed; fr. - fresh; fzr - frozen; wh. - whole -- Abbreviations: cong. - congelé; ent. - entiers; fr. - frais; hab. - habillé.

TABLE 9. Imports of Fish and Fishery Products

TABLEAU 9. Importations du poisson et des produits de la pêche

January-August - 1962-1963 - Janvier-Août

Products and country of origin(1) -- Produits et pays d'origine(1)	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962	1963	1962	1963
	'000 lb. -- 1000 liv.	\$'000 -- milliers de \$		
Total imports -- Importations totales .....	...	...	12,426	13,964
Fish and shellfish fr. or fzr - Total -- Poissons, mollusques, etc., fr. ou cong. ....	...	17,905	4,339	5,947
Halibut, fresh -- Flétan frais .....	507	1,218	154	448
Salmon, fresh -- Saumon frais .....	242	555	133	286
Other fish -- Autres poissons .....	6,957	13,063	1,387	1,904
Lobsters fresh -- Homard frais .....	46	356	30	334
Oysters, shelled ('000 gal.) -- Huîtres écaillées (1000 gall.) .....	..	..	290	220
Shrimps and prawns -- Crevette et crevette rose .....	2,350	2,713	2,306	2,755
Hong Kong -- Hong-Kong .....	-	419	-	370
Mexico -- Mexique .....	563	774	570	871
United States -- États-Unis .....	1,275	1,219	1,302	1,257
Squid fresh -- Encornet frais .....	..	-	39	-
Fish salted and smoked - Total -- Poissons salés et fumés .....	1,683	1,482	383	336
Herring salted -- Hareng salé .....	906	1,041	161	193
United Kingdom -- Royaume-Uni .....	362	461	57	87
Netherlands -- Pays-Bas .....	218	148	53	42
Norway -- Norvège .....	241	342	33	46
Other salted, smoked or boneless -- Autres poissons traités .....	777	441	222	143
Fish and shellfish preserved - Total -- Poissons, mollusques et crustacés conserves .....	...	8,321	5,626	5,220
Herring kippered, canned -- Hareng légèrement fumé, en conserve .....	270	161	96	61
United Kingdom -- Royaume-Uni .....	127	78	38	26
Norway -- Norvège .....	142	82	58	35
Anchovies, Sardines canned -- Anchois, sardines en conserve .....	1,402	1,129	850	714
Norway -- Norvège .....	893	733	574	507
Portugal .....	385	313	210	169
Salmon canned -- Saumon en conserve .....	655	788	422	615
Tuna canned -- Thon en conserve .....	4,007	3,125	1,521	1,285
Japan -- Japon .....	2,281	2,143	999	953
Fish preserved in oil -- Poisson conservé dans l'huile .....	..	-	61	-
Peru -- Pérou .....	-	-	-	-
Herring canned -- Hareng en conserve .....	380	350	117	117
Germany, West -- Allemagne occidentale .....	211	186	63	60
Other fish canned or preserved -- Autres poissons en conserve .....	..	604	231	362

See footnotes at end of table -- Voir renvois à la fin du tableau.

TABLE 9. Imports of Fish and Fishery Products - Concluded

TABLEAU 9. Importations du poisson et des produits de la pêche - fin

January-August - 1962-1963 - Janvier-Août

Products and country of origin(1) Produits et pays d'origine(1)	Quantity -- Quantité		Value -- Valeur	
	1962 '000 lb. -- 1000 liv.	1963 '000 lb. -- 1000 liv.	1962 \$'000 -- milliers de \$	1963 \$'000 -- milliers de \$
Fish and shellfish preserved - Concluded - Total -- Poissons, mollusques et crustacés conservés - fin .....				
Crabs and clams, canned -- Crabes et coques en conserve .....	1,871	411	483	176
Japan -- Japon .....	1,866	91	479	88
Oysters preserved n.o.p. -- Huîtres préparées, n.a.e. ....	465	507	262	245
Japan -- Japon .....	378	454	195	215
United States -- États-Unis .....	73	53	48	31
Shrimps and prawns, canned -- Crevette et crevette rose en conserve .....	1,143	1,246	1,583	1,645
Mexico -- Mexique .....	149	16	202	21
United States -- États-Unis .....	691	827	1,049	1,188
Marine oils - Total -- Huiles de poissons et d'animaux marins .....	1,530	2,577	917	1,533
Cod livers oil ('000 gal.) - Huile de foie de morue (1000 gall.) .....	43	57	59	68
United Kingdom -- Royaume-Uni .....	39	24	52	31
Fish oil concentrated, for fortifying -- Huile de poisson concentrée .....	8	17	73	100
Other marine oils ('000 gal.) -- Autres huiles d'animaux marins (1000 gall.)	1,479	2,503	785	1,365
Other fishery products - Total -- Autres produits de la pêche .....	...	...	1,161	928
Fish meal -- Farine de poisson .....	22	3,723	1	217
Peru -- Pérou .....	-	3,128	-	177
Fish offal or refuse -- Déchets de poisson .....	955	..	187	..
Oyster shell, crushed or not -- Écaillles d'huîtres, écrasées ou non .....	40,319	37,249	323	299
Other products -- Autres produits .....	...	...	650	412

(1) Products amounting to \$100,000 or more and countries contributing \$50,000 or more in 1960. If no country is shown, U.S.A. was the sole or main country - however no country of origin was taken into account for "other" entries. - Produits et pays qui, en 1960, figurent respectivement pour \$100,000 ou plus et \$50,000 ou plus. L'omission de pays signifie que les É.-U. ont été le seul ou principal pays; toutefois, quant aux postes "autres", aucune ventilation n'a été faite par pays.

TABLE 10. Prices received by Fishermen, at Mid-month

TABLEAU 10. Prix reçus par les pêcheurs, à la mi-mois

November - 1962-1963 - Novembre

Species and ports -- Espèces et ports	1962	1963	¢ per lb. -- c. par liv.	
			1962	1963
Atlantic coast -- Côte de l'Atlantique:				
Cod market -- Morue moyenne: (offshore fish -- pêche hauturière)				
Halifax, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	4.0	4.0		
Lockeport, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	4.5	4.5		
Louisbourg, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	4.0	4.0		
Souris, Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Edouard .....	-	-		
Cod, ungraded -- Morue, non classée: (Caraquet, New Brunswick -- Nouveau-Brunswick .....	4.0	3.5		
Paspebiac, Quebec -- Québec .....	4.0	3.8		
St. John's, Newfoundland -- Terre-Neuve .....	3.0	3.0		
Souris, Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard .....	4.0	3.8		
Haddock large -- Gros églefin: (offshore fish -- pêche hauturière):				
Halifax, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	6.0	7.0		
Louisbourg, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	6.0	-		
St. John's, Newfoundland -- Terre-Neuve .....	-	-		
Redfish -- Perche rose:				
Halifax, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	3.5	3.5		
Louisbourg, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	3.5	3.5		
Ramea, Newfoundland -- Terre-Neuve .....	2.25-2.8	1.8-2.8		

TABLE 10. Prices received by Fishermen, at Mid-month - Concluded

TABLEAU 10. Prix reçus par les pêcheurs, à la mi-mois - fin

November - 1962-1963 - Novembre

Species and ports -- Espèces et ports	1962	1963
	\$ per lb. -- c. par liv.	
<b>Atlantic coast - Concluded -- Côte de l'Atlantique - fin:</b>		
Flounders -- Flets:		
(offshore fish -- pêche hauturière):		
Halifax, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	4.0	4.0
Louisbourg, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	4.0	-
Souris, Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard(1) .....	3.25	3.25
Caraquet, New Brunswick -- Nouveau-Brunswick(1) .....	3.0	3.25
Ramea, Newfoundland -- Terre-Neuve(1) .....	3.0	3.0
Herring -- Hareng:		
Yarmouth, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	-	-
Sardines -- Sardines:		
Black's Harbour, New Brunswick -- Nouveau-Brunswick .....	2.0	-
Mackerel -- Maquereau:		
Cheticamp, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	-	-
Havre Aubert, Quebec -- Québec .....	-	-
Lobster, market -- Homard moyen:		
Yarmouth, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	-	-
Petit de Grat, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	-	-
Grand Manan, New Brunswick -- Nouveau-Brunswick .....	-	-
Richibucto, New Brunswick -- Nouveau-Brunswick .....	-	-
Souris, Prince Edward Island -- Île-du-Prince-Édouard .....	-	-
Havre Aubert, Quebec -- Québec .....	-	-
Bay of Islands, Newfoundland -- Terre-Neuve .....	-	-
Scallops -- Pétoncle:		
Digby, Nova Scotia -- Nouvelle-Écosse .....	42.0	42.0
Grand Manan, New Brunswick -- Nouveau-Brunswick .....	-	-
<b>British Columbia -- Colombie-Britannique:</b>		
Salmon -- Saumons:		
Sockeye rd. -- Rouge, entier:		
Vancouver, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	-	-
Coho, dressed -- Coho, habillé:		
Vancouver, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	-	-
Pink, rd. -- Rose, entier:		
Prince Rupert, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	-	-
Chum, rd. -- Kéta, entier:		
Vancouver, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	-	-
Red spring dressed -- Quinnat rouge habillé:		
Vancouver, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	42.0-84.0	30.0-45.0
White spring dressed -- Quinnat blanc, habillé:		
Vancouver, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	30.0-45.0	30.0-32.0
Halibut medium, dressed -- Flétan moyen, habillé:		
Vancouver, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	-	26.0
Prince Rupert, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	-	20.3
Lingcod - Morue-lingue:		
Vancouver, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	12.0-14.0	13.0-16.0
Soles -- Soles:		
Prince Rupert, British Columbia -- Colombie-Britannique .....	4.25-5.5	-

(1) Inshore and offshore fish -- De pêche hauturière et côtière.

Source: Department of Fisheries -- Ministère des pêches.

TABLE 11. Comparative Table. Index Numbers of Wholesale Prices of Fishery Products and Selected Index Series

TABLEAU 11. Tableau comparatif. Indices du prix de gros des produits de la pêche et certains autres indices

Year and month Années et mois	Wholesale prices Prix de gros			Industrial Composite(1) Indice industriel général(1)	Consumer Price Index Indice du prix à la consommation		
	Fishery Products Produits de la pêche	Meat Fresh Viande fraîche	Fowl dressed Volaille habillée		Canada	U.S.A. É.-U.	U.K. R.-U.
		1935-1939 = 100			1949 = 100	1957-1959 = 100	Jan. 16 Janv. 1962 = 100
1958 Average -- Moyenne .....	312.0	314.8	141.1	194.1	125.1	..	..
1959 Average -- Moyenne .....	326.4	315.7	131.7	205.7	126.5	..	..
1960 Average -- Moyenne .....	339.6	300.5	162.9	210.9	128.0	..	..
1961 Average -- Moyenne .....	352.8	302.0	146.0	216.5	129.2	..	..
1962 Average -- Moyenne .....	368.4	328.6	138.4	229.8	130.7	105.4	101.6
1962 October -- Octobre .....	385.8	345.4	143.2	240.2	131.5	106.0	101.4
November -- Novembre .....	377.6	338.3	144.2	237.9	131.9	106.0	101.8
December -- Décembre .....	384.3	333.1	144.2	221.5	131.9	105.8	102.3
1963 January -- Janvier .....	387.3	326.9	153.8	226.6	132.0	106.0	102.7
February -- Février .....	391.1	316.3	162.4	228.0	132.1	106.1	103.6
March -- Mars .....	392.6	304.8	165.6	229.3	132.1	106.2	103.7
April -- Avril .....	391.6	307.2	165.6	234.1	132.3	106.2	104.0
May -- Mai .....	377.8	310.7	168.2	242.7	132.3	106.2	103.9
June -- Juin .....	373.4	324.7	169.6	250.4	132.8	106.6	103.9
July -- Juillet .....	379.1	335.7	166.8	249.8	133.5	107.1	103.3
August -- Août .....	392.3	331.7	163.5	254.5	133.9	107.1	103.0
September -- Septembre ...	391.1	331.9	161.0	256.8	133.4	107.1	103.3
October -- Octobre .....	381.6	310.1	161.0	257.6	133.6	107.2	103.7

(1) Index numbers of aggregate weekly payrolls -- Indices de l'ensemble des salaires hebdomadaires.

TABLE 12. Freezings and Stocks of Frozen Fish, Selected Products, Canada and United States

TABLEAU 12. Congélation et stocks de poisson congelé, certains produits, Canada et États-Unis

November - 1962-1963 - Novembre

Selected Products - Canada and United States -- Certains produits - Canada et États-Unis	Freezings -- Congélation		Stocks	
	January - November Janvier - Novembre		November - 30 - Novembre	
	1962	1963	1962	1963
	'000 lb. -- 1000 liv.	'000 lb. -- 1000 liv.	'000 lb. -- 1000 liv.	'000 lb. -- 1000 liv.
Frozen fish and shellfish - Total -- Poisson, mollusques et crustacés	612,549	635,017	307,252	331,398
Canada .....	284,418	299,860	79,388	89,776
United States -- États-Unis .....	328,131	335,157	227,864	241,622
Selected fillets - Total -- Certains filets .....	123,940	127,597	49,709	56,045
Canada:				
Cod Atlantic -- Morue de l'Atlantique .....	29,825	24,334	7,333	4,965
Haddock -- Églefin .....	15,833	15,169	1,433	2,223
Redfish or Ocean Perch -- Perche rose .....	14,338	17,913	2,307	3,175
Soles and flounders -- Soles et filets .....	17,018	20,594	2,970	4,312
Sub-total -- Sous-total .....	77,014	78,010	14,043	14,675
United States -- États-Unis:				
Cod -- Morue .....	2,459	2,393	10,118	10,246
Haddock -- Églefin .....	11,167	10,701	5,841	6,285
Pollock -- Gobérge .....	1,510	1,517	979	822
Ocean Perch -- Perche rose .....	25,145	24,888	13,155	15,924
Flounder -- Filets .....	6,645	10,088	5,573	8,093
Sub-total -- Sous-total .....	46,926	49,587	35,666	41,370
Fish blocks - Total -- Blocs de poisson .....	80,618	86,787	38,248	43,349
Canada .....	79,087	84,795	13,412	19,766
United States -- États-Unis .....	1,531	1,992	24,836	23,583
Fish sticks - Total -- Baguettes de poisson .....	...	...	10,467	12,575
Canada .....	...	...	537	530
United States -- États-Unis .....	...	...	9,930	12,045
Salmon Pacific, dressed - Total -- Saumon du Pacifique, habillé .....	29,704	33,585	20,552	21,346
Canada:				
Chum -- Kéta .....	3,571	3,101	1,651	2,057
Coho -- Coho .....	6,310	9,188	3,468	4,589
Pink -- Rose .....	875	1,858	562	989
Spring -- Quinnat .....	3,298	3,268	1,072	1,168
Other -- Autres .....	1,121	659	288	319
Sub-total -- Sous-total .....	15,175	18,074	7,041	9,122
United States -- États-Unis:				
King or Spring -- Quinnat .....	4,150	4,439	4,689	5,063
Silver or Coho -- Coho .....	5,746	5,992	5,934	3,612
Fall or Chum -- Kéta .....	1,603	1,935	1,476	1,975
Other -- Autres .....	3,030	3,145	1,412	1,574
Sub-total -- Sous-total .....	14,529	15,511	13,511	12,224
Halibut Pacific, dressed - Total -- Flétan du Pacifique, habillé .....	60,771	49,276	28,160	32,793
Canada .....	17,465	16,255	9,281	10,886
United States -- États-Unis .....	43,306	33,021	18,879	21,907
Shellfish - Total -- Mollusques et crustacés .....	94,032	133,481	54,205	74,186
Canada .....	14,428	16,577	2,070	3,115
United States -- États-Unis .....	79,604	116,904	52,135	71,071
Freshwater fish - Total -- Poissons d'eau douce .....	14,564	13,844	18,799	18,212
Canada:				
Lake trout -- Truite(1) .....	1,197	830	669	462
Whitefish -- Corégone(1) .....	3,783	3,249	2,212	1,755
Other -- Autres(1) .....	7,533	7,347	6,115	6,642
Sub-total -- Sous-total .....	12,513	11,426	8,996	8,859
United States -- États-Unis:				
Trout -- Truite .....	556	805	1,102	1,275
Whitefish -- Corégone .....	286	127	2,075	1,438
Other -- Autres(1) .....	1,209	1,486	6,626	6,640
Sub-total -- Sous-total .....	2,051	2,418	9,803	9,353
Bait and animal foods - Total -- Boëtte et aliment d'animaux .....	97,199	95,654	20,617	17,309
Canada .....	35,829	37,927	12,320	11,491
United States -- États-Unis .....	61,370	57,727	8,297	5,818

(1) Includes fillets -- Filets compris.

TABLE 13. Wholesale Prices of Fishery Products, at Mid-month  
November 1962-1963

No.	Product	Unit	Halifax		Montreal		Toronto
			1962	1963	1962	1963	1962
dollars							
	Atlantic products, fresh, frozen or smoked:						
1	Cod fillets, fresh, unwrapped .....	lb.	.255	.260	.313	.321	.360
2	Cod fillets, frozen, cello, 5 lb. ....	"	.250	.255	.288	.288	.317
3	Cod fillets, smoked .....	"	.298	.300	.368	.362	.430
4	Halibut, fresh or frozen, 10-40 lb. ....	"	.508	.622	.658	.602	-
5	Haddock fillets, fresh, unwrapped .....	"	.355	.355	.426	.427	.460
6	Herring, kippered, domestic .....	"	.200	.200	.247	.254	.293
7	Mackerel, frozen, round .....	"	-	.195	.223	.203	.240
8	Smelts, frozen, No. 1 .....	"	-	-	.245	.232	-
	Atlantic, canned:						
9	Lobster, fancy grade .....	cs.	48: 5 oz.	42.548	54.773	45.473	55.990
10	Sardines, not smoked, in vegetable oil .....	"	100-3 1/4 oz.	9.920	9.884	9.478	9.076
	Pacific products, fresh, frozen and smoked:						
11	Halibut, frozen, 10-40 lb., headless and dressed .....	lb.	-	-	.476	.454	.537
12	Silverbright, frozen, headless and dressed .....	"	.620	.610	.563	.520	.577
13	Coho, frozen, headless and dressed .....	"	-	-	.710	.676	.740
14	Lingcod, fresh .....	"	-	-	-	-	-
	Pacific, canned:						
15	Sockeye, grade A .....	cs.	48: 1/2 lb.	28.199	28.340	26.737	26.737
16	Pink, grade A .....	"		15.284	14.732	14.620	13.855
	Inland fish:						
17	Whitefish, fresh .....	lb.	-	-	.396	.400	.343
18	Whitefish, frozen .....	"	-	-	.308	.345	.300
19	Lake trout, fresh .....	"	-	-	.556	.482	-
20	Lake trout, frozen .....	"	-	-	.442	.401	.453
21	Yellow pickerel fillets, fresh .....	"	-	-	-	-	-
22	Yellow pickerel fillets, frozen .....	"	-	-	-	-	-

TABLE 14. Retail Prices of Fishery Products at the Beginning of  
November 1962-1963

No.	Product	Unit	Halifax		Montreal		
			1962	1963	1962	1963	
dollars							
	Atlantic products, fresh, frozen or smoked:						
1	Cod fillets, fresh, unwrapped .....	lb.	.377	.417	.428	.432	
2	Cod fillets, frozen, packaged .....	"	.346	.355	.364	.378	
3	Cod fillets, smoked .....	"	.397	.453	.479	.494	
4	Finnan haddie .....	"	.502	.490	.498	-	
5	Haddock fillets, fresh .....	"	.510	.528	.561	.577	
6	Herring, kippered .....	"	.357	.358	.353	.343	
7	Mackerel, frozen .....	"	-	-	.330	-	
8	Smelts, frozen, No. 1 .....	"	-	-	.364	.399	
9	Salmon steak, fresh or frozen .....	"	-	-	-	-	
	Atlantic, canned:						
10	Lobster, fancy grade .....	tin	5 oz.	1.016	1.271	1.077	1.348
11	Sardines, not smoked, in oil .....	"	3 1/4 oz.	.110	.107	.112	.106
	Pacific products, fresh, frozen or smoked:						
12	Coho steak, fresh or frozen .....	lb.	-	-	.938	.930	
13	Spring steak, fresh or frozen .....	"	-	-	-	-	
14	Silverbright steak, fresh or frozen .....	"	-	-	-	-	
15	Lingcod, fresh .....	"	-	-	-	-	
16	Halibut steak, fresh .....	"	.792	.775	.860	.820	
17	Halibut steak, frozen .....	"	-	-	-	-	
	Pacific, canned:						
18	Sockeye, grade A .....	tin	8 oz.	.666	.681	.630	.649
19	Pink, fancy grade .....	"		.372	.363	.356	.348
	Inland fish:						
20	Whitefish, fresh .....	lb.	-	-	-	-	
21	Whitefish, frozen .....	"	-	-	-	-	
22	Lake trout, fresh .....	"	-	-	-	-	
23	Yellow pickerel, fresh .....	"	-	-	-	-	

TABLEAU 13. Prix de gros des produits de la pêche à la mi-mois  
Novembre 1962-1963

Toronto	Winnipeg		Vancouver		Unité	Produits	No
	1963	1962	1963	1962			
dollars							
.383	-	-	-	-	liv.	Produits de l'Atlantique, frais, congelés ou fumés:	1
.343	.323	.333	-	-	"	Filets de morue, frais .....	2
.427	.410	.430	.425	.420	"	Filets de morue, congelés .....	3
-	-	-	-	-	"	Filets de morue, fumés .....	4
.480	.550	.550	-	-	"	Flétan frais ou congelé, 10-40 liv. ....	5
.303	.293	.300	.300	.300	"	Filets d'églefin, frais, non emballés .....	6
.250	.300	.300	.275	.280	"	Hareng légèrement fumé .....	7
-	-	-	-	-	"	Maquereau congelé, entier .....	8
57.160	43.447	57.925	46.530	-	48: 5 onc.	Éperlan congelé n° 1 .....	9
9.146	10.062	9.318	-	-	100-3 1/4 onc.	De l'Atlantique, en conserve:	10
						(Caisse) Homard, classe de fantaisie .....	
						(Caisse) Sardines non fumées, dans l'huile végétale .....	
.443	.497	.447	.410	.323	liv.	Produits du Pacifique, frais, congelés ou fumés:	11
.553	.583	.550	.537	.525	"	Flétan congelé, étêté et habillé, 10-40 liv. ....	12
.727	.747	.713	.587	.593	"	Saumon kéta congelé, étêté et habillé .....	13
-	-	-	.193	.200	"	Coho congelé, étêté et vidé .....	14
						Morue-lingue fraîche .....	
27.697	27.208	27.258	26.173	26.173	48: 1/2 liv.	Du Pacifique, en conserve:	15
14.287	14.845	13.858	13.940	13.147	"	(Caisse) Saumon rouge, classe A .....	16
						(Caisse) Saumon rose, classe A .....	
dollars							
.367	-	-	-	-	liv.	Poissons d'eau douce:	17
.267	.213	.217	-	-	"	Corégone frais .....	18
.600	-	-	-	-	"	Corégone congelé .....	19
.460	.425	.400	-	-	"	Truite de lac fraîche .....	20
-	-	-	-	-	"	Truite de lac congelée .....	21
-	.800	.857	-	-	"	Filets de doré jaune, frais .....	22
						Filets de doré jaune, congelés .....	

TABLEAU 14. Prix de détail des produits de la pêche au détail de  
Novembre 1962-1963

Toronto	Vancouver		Unité	Produits	No	
	1962	1963				
dollars						
.624	.610	.507	.517	liv.	Produits de l'Atlantique, frais, congelés ou fumés:	1
.389	.396	.453	.466	"	Filets de morue, frais et emballés .....	2
.587	.592	.620	.657	"	Filets de morue congelés et emballés .....	3
.615	.648	.635	.663	"	Filets de morue fumés .....	4
.766	.764	-	-	"	Finnan haddie .....	5
.490	.504	-	-	"	Filets d'églefin frais .....	6
-	-	-	-	"	Hareng légèrement fumé .....	7
-	-	-	-	"	Maquereau congelé .....	8
-	-	-	-	"	Éperlan congelé n° 1 .....	9
					Tranches de saumon .....	
1.035	1.251	1.172	1.350	5 onc.	De l'Atlantique, en conserve:	10
.106	.100	.115	.116	3 1/4 onc.	(Boîte) Homard, classe de fantaisie .....	11
					(Boîte) Sardines non fumées, dans l'huile .....	
1.184	1.138	.920	.913	liv.	Du Pacifique, frais, congelés ou fumés:	12
-	-	.920	.910	"	Tranches de coho, fraîches ou congelées .....	13
-	-	-	-	"	Tranches de quinnat, fraîches ou congelées .....	14
-	-	.405	.427	"	Tranches de kéta, fraîches ou congelées .....	15
-	-	.707	.670	"	Morue-lingue fraîche .....	16
.844	.877	-	-	"	Tranches de flétan fraîches .....	17
					Tranches de flétan congelées .....	
dollars						
.627	.630	.633	.649	8 onc.	Du Pacifique, en conserve:	18
.348	.349	.348	.347	"	(Boîte) Saumon rouge, classe A .....	19
					(Boîte) Saumon rose, classe A .....	
.689	.667	-	-	liv.	Poissons d'eau douce:	20
-	-	-	-	"	Corégone frais .....	21
1.008	1.008	-	-	"	Corégone congelé .....	22
-	-	-	-	"	Truite de lac fraîche .....	23
					Doré jaune frais .....	

STATISTICS CANADA LIBRARY  
BIBLIOTHÈQUE STATISTIQUE CANADA



1010769237